



N^o. 12.

Sestdeenâ, 23. Merz (4. April)

1874.

Maksa par gabdu: Mahjas weefis 1 rubl., pastes nauda 60 sap.

M a h d i t a j s.

Cekschemmes sinnas. No Rihgas: Latw. labd. beedr., — jauna refr. buhshana. No Behsim: dseebafch.-fwehtli. No Belgawas: pah bahriau-nammu un pahr sikhoneem. No Pehterburgas: daschadas sinnas. No Maslawas: pahr rekrufschu kwitanzehm. No Tsch rnigowas: pahr purwi-degshanu. No Warschawas: pahr ahrsemmes kolonisteeem.

Ahrsemmes sinnas: No Wahzijas: pahr Bismartu un runnas-deenu, — Wahzu faimneeju beedriba. No Wihnes: pahrspreedumi tautas fapulze. No Franzijas: tautas fapulzes pahrspreedumi. No Spanijas: tarschs ar Karlisteeem.

Saunatahs sinnas.

Krohgu un spirkus. Kas irr wairak 1/2, daka jeb weens weffels? Kapelz Wahzeeshi irr uswahrejschi? Orahmatu sinna.

Peeliffumâ. „Tew neubhs tawa tuwaka nammu eelahrcht.“ Lachtshu-stahst. Graudi un seedi.

Cekschemmes sinnas:

No Rihgas. Rihgas Latweeschu labdarrishanas beedriba sawâ pilnâ fapulze 17tâ Merz ewebleja par jauneem komitejas beedreem to 8 isslahjuschohs dahmu weetâ, schahdas dahmas: Weiss, A. Martinjohn, Grewing, A. Dombrowski, L. Schilling, J. Kopffstein, Grünberg, Feldmann. — 20tâ Merz, komitejas fapulze, iswehleja preekschneezibu, fur gandrihs wifs palikka pa wezzam, prohti: par preekschneezi — mad. Kaslowski un par winnas palihgu R. Thomson k., par kaffihreni jeb beedrib s mantas walbineezi — mad. K. Dombrowski un par winnas palihgu P. Schilling k., par protokollistu — A. Leitan k., un par fehka preekschneezi — Emilie Dhsche.

— Baur to jauno rekrufschu tubschonu Widsemes mahzitajeem irr usdobts sch bds darbs: winneem is basnij-grahmatahm 1. gg. d jasarulsta tupa-

schôs ruffôs wiffi tee 1853 gaddâ wiinu draubses dsimmuschee wihreeschi. Pirmâ dakkâ tee, kas pee kahba pagasta woi pilssehtas draubses peerastiti; ohtâ dakkâ tee, kas nepeederr nobohshanu makfadamahm kauschu kahrtahm, lâ muischneeki, teesu kungi u. un treschâ dakkâ tee, pahr kurreem wiinu basnij-grahmatâs nelahdas sinnas naw, bet kas wiinu draubses dsikwo. Schahdi ruffi jau lihds 15tu April ja-eesubta peederrigahm teefahm.

— Widsemes gubernijas jauna rekrufschu komiteja jau 14tâ Merzâ eefahfufe sawas darrishanas un fapulzejahs Rihgas pilli pee gubernijas walbishanas.

No Behsim. Sloblotajs Seebode kungs, kas arri Mahjas weefa 10tâ Mri. issinaojis, ka nahloshâ woffarâ Behsis gribb noturrecht dseebafshanas fwehtikus, taggad sinno, ka no walbishanas us to atkuschana jau effoht dohta. Winsch tabeht luhds dseedataju kohrus, kas pee scheem fwehtkeem gribb beedrotees, lai lihds 26. Merz pee wiina peeteizahs un lai scho kohru waddoni 26. Merz preekschpufdeenas deht programa apspreeschanas lai Behsu draubses skoblâ fapulzejahs.

No Belgawas. Râ Rihgas awisei teef sinnohts, tad tilschoht Belgawâ eetaifhts weens bahriau-nams, pahr kurre arri saweem lassitajeem schè passanofim. Bindu-taifstaju meisters, Georg Jassmann, kas 1749. g. Berlinê dsimmis, tai 1774. g. atnahza us Belgawa un tur us dsihwi nomettahs. Kad winsch mirra, tad winsch atstahja 8656 r. ar schahdu nosajzishanu sawâ testamentê: schi naudas summa janoleel us augteem jeb intresshim un tahs

intresses atkal pee kapitala japeeleef, libbs kapitala peeaudsis libbs 100,000 rubteem leelumä. Kad nu kapitala tik leels tizzis, tad diwi= jeb trihs-gaddu intresses no schi kapitala janemm un par tahm waj nu jauns nams ja-usbuhwe, jeb weens derrigs nams preefsch bahrinu-namma janopehrf. Tai 1870. g. minnetais kapitala bija us 100,000 rbl. peeaudsis un tai 1872trä Jelgawas magistrats nopirka par 16,000 rubteem weenu nammu; bet kad nu schis nams wairs nebija jauns, tad tas bija islahpams. Islahpischana taggab beigta un waijadfigas eerifte-schanas arri drihsümä buhschoht gattawas, ta ka scho ruddeni, jeb wissu wehlaft nahloscha gabda fah-kumä bahriau-nams fawäs darrischanas stabsees. Preefsch bahrineem pascheem teel eetaifita namma augschas tahscha. Appalschas tahscha irr isihreta. Saanam bahrinu-nammam buhs tahds wahrds: „Jassmanna bahrinu-nams.“ Pirmä laikā tilfschoht usnemti kahbi 20 puiseni.

Wehl no Jelgawas teel schahda sinna Balt. wehst. peesubliita. Leelupes leddus pee masa uhdena schogadd gan us weetas isnihts un par pluhdu breefmahm upp-malneefem naw to bihtees. Peektdeenä tai 15. Merz pullsten 6 pehz pufsdeenas tiffa ar masu laiwinu tiffa weeta, kahdi trihs zilweki pahri zelti. Laiwina starp leddus gabbaleem schuhypodamahs apgahsahs. Bitti tiffa isglahbti, tiffai keegelneeks Stschafows nebija glahbjams, jo winsch tuhliit bija appalsch led-dus gabbaleem pagahjis. Winna tehws fohlijis 200 rubtus, ja dehla libki atrastu, jo pee winna bijis dauds naudas. Tiffai pehz 24 stundu melle-schanas libki atradda. Jelgawneeku un wissu Lejas-kursenneeku wehleschanahs gan buhtu, ka arri pee Jelgawas dselsszelka taptu eetaifihst pastahwigs brau-zams tilts, tapat la Rihgā pahr Daugawu, tad tah-das nelaimas, la nu pat sinnojām, gan nenotittu, bet katrā brihdi buhtu eespehjams drohschi weenu un ohtru mallu fasnegt.

No Pehterburgas. Tahs libbs schim Peh-terburgā isdohtas diwi wahzu awises, „St. Peters-burger Zeitung“ un „Nordische Presse,“ darra sin-namu, ka winnas abbas fawā starpā nolihguschas faweenotees un no 1ma Aprila schloht tiffai isnahls weena awise, prohti „St. Petersburger Zeitung,“ jo Pehterburgā Wahzu awischu lassitaju flaits ne-effoht til leels, ka warretu diwi tahdas leelas Wahzu awi-ses pastahweht. — Schinnis deenas atbrauzis us Pehterburgu tas flawenais Schweizeres dakteris Rus-sel. Russelam fawada ahsteschanas wihsse, ka winsch wahjneekus un nihlutus isahrste un winneem dsih-wibas spehkus stiprina, un prohti tahdā wihsse: winsch flimneekam ahderes eelaisch affinis no zitteem zilwekem, jo wesselas affinis irr wesselibas amohhts. Arri effoht mehginajuschu preefsch tam jehra affinis nemt un tahs effoht israhbijuschahs par derrigahm. — Pahp pehdigo refruhfchu nemschanu, kas no 15. Jan-war libbs 15. Februar schinni gaddā tiffa isdarrita,

atrohdam Kreewu awise, „Ruffij Inwalid“ schahbus eewehrojamus flaittus. Pehz aprehkinaschanas bija peenemmami 148,490 refruhfchi un tiffa peenemti 128,782, atpirkabs 13,203; pee nemschanas tiffa isbrahketi 79,447, un prohti 7042 masa auguma dehft, 4020 wezzuma-gaddu dehft, 31,627 meefas truhlumu dehft un 36,758 neisahrstejamu flimmibu dehft. Pehz tautibas no peenemteem refruhfscheem bija 81,996 Leelkreewi, 32,467 Masfreewi, 3120 Baltkreewi, 1795 Leischi, 996 Schemaischi, 2242 Latweefchi, 1663 Jggauni, 38 Wahzeefchi, 1048 Schibdi u. z. — Kā is „Wald. wehstn.“ dabbujam sinnaht, tad wajaga lohti usmannigam buht, kad refruhfchu kwihtes pehrf, ja pa kauschu rohtahm tag-gad staigajohht daudj palkattaititu, jeb falschu refruh-fchu kwihtu. Pahp to, waj refruhfchu kwihte irr riktiga jeb neriktiga, warr flaidras sinnas dabbuht kameralpalatās, fur pahp tahm teel grahmata westa. — Kā dsird, tad schinni gaddā tilfschoht Kreewu garrigas akademijas pahraudsitas un par pahrluku jeb rewidentu tapschoht iswehlehts Leischi erzisflaps Matarij.

No Maslawas. Maslawas Wahzu awise sinno, ka Wladimirā refruhfchu kwihtes taggab, fur jaunais liltums pahp wisspahrigo tarra deenastu nahls spehka, lohti dahrgas paleelohht un ka kahdam Borowezly kungam effoht usdohts, schahdas kwihtes pirkt un, ja waijadsetu, libbs 12,000 rubteem par weenu paschu kwihti malfahft. Kad nu Wladimirā pehz schahdahm kwihtehm praffa, tad schē Maslawā tahs teel peedahwatas, la to Maslawas polizijas awises fluddinaschanas warr lassihft. Tā par prohti schihs awises kahdā nummurā atrohnahs kahdas 20 peefohlischanas no refruhfchu kwihtehm, turprettim til weens weenigais, kas tahs grihb pirkt. Kamehr pirzejs par weenu kwihti, ja dauds, 1,200 r. fohla, tamehr pahrdeweji praffa 4,500, 600, 800, 12,000 un pat 25,000 rubtu par weenu kwihti, pee kam pahrdeweji pa dalkai wehl to sinnu peeleeft, lai ar pirk-schanu pasteidsahs. Bitti kwihtu pahrdeweji zennu naw flahft peeliltuschu, fazzidami, ka pahp zennu fa-libgfschoht. Tad atkal zits isfohla 300 rubt. tam, kas winna kwihti par 6000 rubteem pahrdohd, pee tam arri peeminneedams, ka winna kwihte effoht ihsta un riktiga; jo effoht notizzis, ka daschs tuhftoscheem rubtus par kwihti aismalfajis, kas nebi-juse riktiga.

No Tschernigowas. Kā no turreenes teel sinnohts, tad jaw preefsch diwi neddelahm deggoht tas pasihstamais Samglaja purwis, lai gan fals effoht deesgan stiprs (falsstohht 10 libbs 15 grahdeem). Schis purwis atrohnahs Tschernigowas un Gorod-nizas aprinkōs, starp Desnas un Dnepras uppehm, un effoht garrumā kahdas 60 werstes, turprettim winna plattums daschads: weetahm lohti schaur, weetahm atkal diwi, trihs un pat peejas werstes plats. Kad schi degschana beigsees un kahdā mehtrā

winna isplattisees, to wehl taggad newarr nosfazzibt. — Kad nu reis pahr dabbas atgabbijumeem runnam, tad arri japeeminn ta semmes trihzeschana, las notiffuse Kaukasas apgabbalâ. Tai nakti no 13ta us 14to Februar, là turrenes awise sinno, notiffusechas trihs semmes fatrihzinafchanas. Tee diwi pirmee grubdeeni nebijuschi wiffai stipri, bet tas treschais grubdeens bijis tahds, la krehfli un galbi istabâs tiffusechi fakustinati un no sawahm weetahm istumbditi. Grubdeeni semmes trihzeschanâ bijuschi puffsstundu weens pehz ohtra.

No Warschawas. Râ turrenes awises sinno, tad Lublinas gubernijâ ahrsemneeki (ihpaschi is Austrijas un Pruhfijas) nahloht tur us dsihwi nomestees. Pa 1872tra gadda laiku lahdi 3060 zilweki tur nonahfuschi; wianni tur nomettuschees us muischu gruntehm un strahda lauka darbus. Lubartowas kreise effoht arri nomettuschees lahdi 343 baptisti; wianni preesch lahdeem gaddeem is Warschawas un Kalischas gubernijahm tur nonahfuschi; wianni wiffi irr semmes strahdneeki, irr strahdigi, tiffi un pahrtiffuschi laudis un pa leelatai dalkai mahf lassihht un raffihht.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzijas. Preesch lahdam deenahm diwi lungi, walsts fapulzes lohzelki, apraudsijuschi firstu Bismarku. Megribbedami augsto flimneeku traueht, wianni peeteizahs pee firtenes, lai warretu pehz firsta flimmibas aplauschinatees; bet til lihds firsts Bismarks bija dabbujis sinnaht, la minnetee lungi pee winna atnahfuschi, winsch liffa tohs pee sewim eesault, un ar teem farunnajees. No winsch schinni farunnâ fazzijis, to nu tee pa dalkai awises eeliffuschi. Bismarka wahrdi irr deesgan swarrigi, tapehz no teem lahbus schè ussimehm. Bismarks fawâ farunnâ fazzijis: la winsch 1867. g. teizis: „zelsim Wahziju jedlôs, jaht winna jaw warrehs,“ bet taggad gan schee wahrdi buhschoht jaisdsehseh, jo walsts fapulze schletoht peerahdiht, la Wahzija newarroht jaht. Walsts fapulze, là rahdotees, ne-noswerroht taggadeju buhschanu. Daschi no teem jo swarrigeem walsts lohzelkeem dohmajohht, la wianni zaur lahdu sawu fennaku isfazzischanu effoht kaweti, to darriht, to taggadeja walsts buhschana prafta. Winsch, prohti Bismarks, nefad tâ ne-effoht darrijis, jo winsch tehwiu augstaki turrejis par fewi paschu, winsch nefad ne-effoht apdohmajees, to darriht, las tehwijai par labbu bijis darrams, weenalga, waj winnam prett sawahm sennalahm dohmahm un spreedumeem bijis jastrahda waj ne. Bet taggad tee walsts fapulzes lohzelki, las us winna wahrdu wehleti, tâ nedohmajohht un wairaf turrotees pee lahda wahrda, fo sennaf isfazzijuschi, nefâ raugotees us tam, las walsts labbumam peenahlotees. Tahdu buhschanu winsch newarroht zeest un til lihds til tahdu buhschoht atweffelojees, la warreschoht raffihht, tad winsch sawu atlaischanu no

deenesta nemfchoht. Warbuht rabbischotees zits lahds, las spehschoht wairumu us sawu puffi dabuht; winnam bes tam zittâs weetâs deesgan lawelku effoht fo pahrspeht, tâ par prohwi bundesrahthi effoht lahdi smeedami fazzijuschi, us lahdeem liberateem walsts fapulze norahbidami: „waj tee irr tee wihri, us turreem Juhs palaujatees.“ Tahdai buhschanai, las walsts leelafohs labbumus aisteelohht, wajagohht beigtees un preesch tam tiffai effoht diwi lihdselki: waj nu winsch pats no ammata isstahjabs, jeb walsts fapulze ischfirrahs. Kad nu augscham minnetee diwi lungi praftijuschi, waj wianni drihstohht arri zitteem schohs wahrdu pasfazzibt, tad firsts Bismarks to atlahwis. Schee wahrdi irr lohthi affi, bet pee tam arri jaewehro, la Bismarks irr flims un flimneeks dauds ahraki teel aiskaitinahs un tapehz arri dauds starbaki un fihwaki spreesch. Pahr Bismarka flimmibu runmajohht jafalka, la flimneekam gan taggad wairaf appetite (ehschanas gribba) raddusehs, bet fahpes tomehr nemasinajotees un kamehr schahdas fahpes nerimst, kamehr us isweffeloschanohs wehl naw gaidams. Ahrstes deesgan dohmigi us firsta isweffeloschanu flattahs un jaw preesch lahdeem gaddeem winnam to padohmu dewuschi, lai winsch kreetni luhlojotees isahrsteht; bet lihds schim walsts un zittas politikas darbi winnu pee tam aiskawejuschi un zaur to wianna flimmiba tahda nifna paliffuse.

Wehl no Wahzijas. Daschâ weetâs Wahzsemme atrohnamas tahs tâ sawamas „Wahzu faimneezu beedribas.“ Schim beedribahm irr tahds noluhfs: gahdabt ihpaschi pahr to, la faimnezibâs wajjadfigahs leetas netiftu fadahrdsinatas un famaitatas zaur uskuptscheem jeb uspirzejeem un la faimneezes netiftu peekrahptas uo deenestneezehm. Tâ Berliné atrohnama „Wahzu faimneezu beedriba,“ turrai par preeschneezi irr Anna Morgenstern gaspaseha, nesenn noturreja sawu generaka fapulzi rahtuscha leelâ jahle. Sanahfuschas bija lahdas 400 dahmas. Generaka fapulze nospreeda, la effoht janoflehds kontrakttes ar lauzineeleem, las apnemmahs wiffas faimnezibas leetas peewest sinnamâ daudsumâ un sinnamâ laikâ par falihtu malfu un tahdâ wihse prezzehm nemaf nebuhs jaet zaur uskuptschu rohlahm. Zaur schahdu eegrohsifchanu atlehschees schis labbums jeb pekna, las lihds schim peekritta uskuptscheem, pahrdewejeem un pirzejahm pascheem un paschas prezzes nahfs nefamaitatas faimneezehm rohfas. Tâpat arri schinni general-fapulze tiffa nospreests, la effoht jaetaifsa fantoris, fur warretu sinnas dabbuht pahr labbahm deenestneezehm. No 1ma Aprika fahtoht schij beedribas buhschoht fawa pascha awise sem schahda nosaufuma „Wahzu faimneezu awise“ (Zeitung deutscher Hausfrauen).

No Wihnes. Tautas weetneeku fapulze tai 14 (26) Merz tiffa pahrspreests pahr to, zil nau-das preesch uniwersitetehm un teknistas augstflohlan

buhstu atkaurjama. Tad arri tiffa preefschâ likts, ka 250,000 gulſchi jadohd preefſch weenas jaunâs tekniflas ſkolas usbuhweſchanas Lembergâs pilſſehta, bet tiffai tad, kad Galizija, kurras robbeſchâs Lemberga atrohdahs, no kahdas is ſawahm teeſibahm walſtei par labbu atſaktootes. Kad nu pee apſpreſchanas nahja, tad daſchadas dohmas tiffa iſſazzitas; ihpaſchi miniſters Biernickiſki bija augſcham minnetam preeſchliffumam pretti, ſazzidams, ka tas nepeeklahjotees, kahdai pawalſtei palihdſchu ſkolas leetâs leegt, tapeh; ka ta no kahdas is ſawahm teeſibahm neatſazzitohs. Woj ſchis preeſchliffums nahls ſpehâ, to turpmal dſirdeſim. — Auſtrijas biſkapi noſpreeduſchi zeeti turretees pee konfordata, lai waldbiba pawehloht ko pawehledama. Tad winni arri lungu nammam eefneeguſchi rakſtu (adreſſi), kas daudſ leelâs nekâ tahdi rakſti mehds buht. Schinni rakſtâ jo plaſchi iſliktas un aiſſtahmetas baſnizas un garrigneeku teeſibas. Pee baſnizas un garrigneeku-teeſibu aiſſtahweſchanas ſchinni rakſtâ irr wiſſadi peerahdijumi leetati, tã par probwi neween ſpreceumi is baſnizas tehwu rakſteem, bet arri is romaneem (mihleſtibas ſtahteem), no kahda is daudſinata Franzuſchu rakſtneeka ſaraktiteem, kurra rakſtus daſcha gohdiga mahte nekauj ſawahm meitahm laſſiht. — Diwi tautas meetneeki, Roſer un Fuks, walſis ſapulze preeſchâ liktuſchi: ka jeſuiti is Auſtrijas buhtu iſraidami. Waj ſcho preeſchliffumu pee-nems, wehl naw ſinnams, bet tomehr no tam re-djams, ka jeſuiteem wiſſur prettineeki rohnahs.

No Franzijas. Tai 14. (26.) Merz tiffa tautas ſapulze daſchadi preeſchliffumi pahſpreeſti. Pelletana preeſchliffums pahſ to jaw fennal pee-minnetu mirruſchu paglabbaſchânu bes mahzitaja, tiffa us wehlatu laiku atlikts preeſch apſpreſchanas. Tad tiffa pahſpreeſtis pahſ to, ka Pariſhes pilſſehta buhtu no ahreenes apſtiprinajama zaur ſtanſtehm. Karra komiſſijas preeſchneeks ſchinni leetâ iſſazzija tahdas dohmas, ka nebuhtu leelâ tahlumâ no Pa-riſhes eetaifamas ſtanſtes, ja zaur to nepanahktu, to grihb, prohti Pariſhes tuwumâ daudſ karra pulkus turreht; turklaht arri tahdas ſtanſtes daudſ naudas maſſatu un karra laika buhtu gruhti pahſſtahjamas. Schim dohmahm arri zitti peebeedro-jahs. Dhtrâ deenâ ſchi paſcha leeta wehl nahja preeſch pahſpreeſchânu un tã wezzais Tjehrs ſcho preeſchliffumu nehmahs aiſſtahweht. Kad pee bal-foſchânu nahja, tad karra komiſſijas preeſchliffums tiffa peenems. Tai paſchâ deenâ kahds tau-tas-weetneeks liffa to preeſchliffumu preeſchâ, lai tautas ſapulze noſpreeſchoh, kahdâ kahrtâ waldbiba buhtu Franzijâ eegrohsjama. Schim preeſchliffu-mam ihpaſchi pretti ſtahjahs Kerdel, ſazzidams, ka ſchahda noſpreeſchânu pahſ to, ka waldbiba buhtu pahrgrohsjama, pawiffam ne-effoh, waijadſiga, jo Marſchala Mat-Mahona waldbichânu laiks effoh, us ſeptineem gaddeem pagarrinahs un no ſchi laika

newarroht nekâ atraut, jo tã effoh tautas ſapulze noſpreeſchânu un ſchahds ſpreedums effoh liktums. Kas ar ſcho ſpreedumu ne-effoh ar meeru, teem jadohdahs meerâ, jo liktumam japaklauſa. Mat-Mahona waldbichânu laiks tiffai tad warretu tiffa pahſſinahs, kad Mat-Mahons patſ no ſawa preſi-denta ammata atſazzitohs. Herzogs Brogli us tam ſazzija, ka ſchahda ſapſpreeſchânu pawiffam nepeeklah-jotees. Kad par minneto preeſchliffumu tiffa bal-fohts, tad tas ar balſu wairumu tiffa atmehſt.

No Spanijas. Sawâ beidsama nummurâ ſinnojam, ka Karliſteem kauſchânâs labbi weizahs un ka winni daſchu panahktumu ſaſneeguſchs; taggad tahdas ſinnas atnahktuſchas, ka Karliſti teekoh ſpai-diti un weetahm tiffuſchi ſakauti. Marſchals Ser-rano Karliſteem ar leelu karra-pulku usmahzees, tã ka tee ſcheet jaw duhſchu ſaudejuſchi. Appaſch Serrano pahrwaldichânu taggad effoh libds kahdi 40,000 ſaldati. Schee irr diwâs pulkâs dalliti: weenu pulku wadda generalis Letona un ohtru pulku generalis Primo de Renera. Karliſti ſtingri usmahktuſchees Bilbao pilſſehtai, jo beidsamâ laika winni ſahktuſchi minneto pilſſehtu ar deggo-ſchahm lohdehm apſchahdiht, zaur ko pilſſehtâ da-ſchas eelas pawiffam tiffuſchas nodedſinatas. Ser-rano grihbendam ſpaiditai pilſſehtas palihgâ nahkt, usbrukka Karliſteem ar leelu ſpehku un tohs peeſpeeda no daſchahm weetahm atkabhptees un wehlat Karliſti tiffuſchi ſtipri ſakuktati. Tad arri dſire, ka daudſ Wahzu mirſneeki jeb offizeeri us Madridi nobrauku-ſchi, lai Spanijas waldbiba ſawu deenâſtu peeſoh-litu. Kã leelahs, tad Spanijâ ilgi republika gan nepaſtahwehs, jo marſchals Serrano effoh atſinnis, ka Spanijai, no partijahm ſaſcheltai, tiffai paſtah-wigs waldbineeks warroht libdsieht un ka tadeht atkal tehniſch buhtu ezejtams. Peh; Serrano dohmahm buhtu pee tehna wehleſchânu japaleek pee Spa-neeſchu wezzahs waldbineeku familijas, un tas derri-gakais preeſch tam effoh is ſchihſ familijas Aſtu-rijas prinzis Alfons, Iſabellas dehlſ, kas taggad Wiſnes pilſſehtâ ſtudeere un driht 18 gaddus wezs buhs.

Jannakahs ſinnas.

No Berlines. 21. Merz. (2. April). Firſts Biſ-marks ſawâ dſimtdeenâ, 1mâ April warren daudſ laimes-wehleſchânu ſanehmis, weenu arri no Bairijas tehna.

No Kelnes ſinno, ka 19tâ (31.) Merz turrenes erz-biſkaps Melchers tizzis aiſſwehſt zeetumâ.

Krohgs un ſpirktus.

Kautſchu derrigs un waijadſigs, bruhlehts un leetahs, tad tomehr arri neewahs un libds beidsa-mam nokehſihts irr tillab kroggs kã arri ſpirktus. Mehds teikt, ka mihtam behnam irr daudſ wahrdu, tãpat arri kroggam un ſpirktum. Kas gan nebuhs dſirdejis tohs noſautumâs kã: kroggs, ſchenkis, kneipe, wiſnuſis, reſtorazija u. t. pr. Neis arri kahds buhs, kas nepaſihſ to ar luhpahm juhtamu un ferramu garru, ko Franzuſchi par esprit un wez-

zee Rohmneeki par spiritus (tas irr spirtus) nosauza. Schis spirtus jeb gars rohdahs no ta zuffura, kas augos atrohdahs, tad to zuffuru jeb tohs augus, kurrös winsch atrohdams, raudse, ta par prohwi wihna-ohgas, kartuppetus, meeschus, rubsus, u. t. pr. Daschu reis arri starp zilwekeem ruhgst un tur tad arri irr gars, kas tillai ar garru irr juhtams un ferrams, bet ne ar luhpahm un mehli; tomehr abbeem scheem garreem irr leela draudsiiba un gandrihs warretu fazzibt, weenads liktenis, tas irr, tee nedrihst waffigi rahditees.

Bet nu runnasm par muhsu spirtu. Tihrs un nesamaisihts winsch gan lohti mas draugu atrohn, bet daschadös dsehreenös flahst peemasihts winsch padarra tohs par gahrdeem un patihlameem, ta eelsch wihna, kur winsch to tur effoschu smarochu (aroma) muhsu nabsis pazeldams, pawadda to wehl nepahrwehrstu zuffuru lihds ar tahm flahstuhdamahm uhdens-dalkahm muhsu rihkli kuttinadams tur eelschä. Allu winsch mums atdohd to barribu, to winsch tur wessalu un nesamaitatu usturrejis un likeerös winsch tapat ta wihna ar zuffuru un sahlehäm maifihst muhsu rihkle norittinadams atdohd deggunam un meesai sawu daku, pat pee garra peedurdamees to pamohdina, ja tas eefnau-dees. Arri Mariga Farina un zitteem odeeru (smarochu) fabrikanteem winsch palihds muhsu kundschem jauku smallu peefawinaht.

Zaur zaurim nemmoht warr no winna teikt, ta winsch ta teatera spehletajs parahdahs appalsch daschadeem wahrdeem; no winna warr dauds to taisiht, mehß winna fatohpam wiffur gan paslehptu gan nepaslehptu, arweenu zittadä buhschanä, zittadä apgehrbä, ta smarochu, ta atdsihwinataju un ta draugu un ta eenaidneeku; tapat arri winsch parahdahs par ptahpigu tehrsetaju, mihlotu ahrti, par leelako wiltneeku un par affu sohbugallu un neretti par draudsiibas un mihlestibas pohstitaju un par breeßmigo nahwi.

Taggad ar spirtu eepasimmuschees, greeßtimees pee winna mahjokka, pee krogga. Kroggs irr ta weeta, kurrä salaffahs peeluffuschi un nogurruschi, isfalluschi un isflahpuschi, nobehdajuschees un safuttuschi un tur winni arri palihgu atrohd; jo spirtus, ar dsehreneem zilwela eelschä eegahjis, atspirdsina ta spehtus, pawairo duhschu, zaur to tad winnam faflurbshana unbehdas masinajahs. Spirkta eenaidneeki fakka, ta apreibinadami dsehreeni padarra zilweku par lohpu. Tur es atbildetu, ta apreibinadami dsehreeni zilweku nepahrwehrsch wis par lohpu, bet parahda tillai, kurräm zilwekam wairat lohpibas peemihst, tas irr, kursch zilwels nespehj sawu laiflibu sawaldihst, jo lohps nepeedserrahs un wiffu masaki tas dserr leelibas deht, bet ehd un dserr til dauds, zil tam peeteel. Arri spirtus nelahdas jaunahs ihpaschibas zilwekam eelschä ne-eewedd, bet winna spehtus atspirdsinadams isbarra, ta zilwels sawas

labbas ta arri flittas ihpaschibas flaidrakti parahda. Tad arri fakka, ta krogga noteelohst beskaunigas un nepeeklahjigas leetas, ta dumpis, kauschanahs, peederschanahs. Taisniba gan! Bet es nu praffitu, waj tahdas leetas krogga ween noteel? Waj tahs arri nenoteel mahjäs, beedribäs, un zittäs sapulzës un waj spirtus ween irr tas, kas pahrafi pah meeru bruhlehts, irr flahdigs. Es bohmajü, ta arri uhdens, ehdeeni, tabbala, flitums un aufstums un wiffas zittas leetas, kas mums derrigas un wajadsigas, paleel mums par flahdes-nesseru, ja tahs pahreelä mehrä bruhlejam. Ne wis kroggs fewi, bet zilweli, kas krogga sanahst, darra to par flittu jeb labbu.

Wihns, kas mums jaw is bihbeles pasihstams par labbu dsehreenu un kurrä, ta jaw peeminneju, arri spirtus atrohdahs un winna labbumu istaisa, teel arri muhsu deenäs daudskahrt tapat ta allus no daktereem pawehlehts, lai muhsu gribbu us ehshchanu pawairo.

Bahr kroggu runnajoht jafakka, ta tas naw tillai ta weeta, kur zilweli sanahst peedsertees, bet arri irr ta weeta, kur laudis sapulzejahs sawas bohmas ismainiht, farunnatees un faspreestees; jo kahdas julfchanas nebuhtu parlamentës un tahdas sapulzës, ja parlamentes wihri pirms masalös sapulzinös sawu preelchilikum neapspreestu un nepahrdohmatu un kur to wiffslabbali warr isdarriht, ja ne restarazijäs (kroggös).

Scho johzigu pahrspreeshanu pahr kroggu un spirtu zeen. lassitajam pasneegdams, pawiffam newehlohs, lai winsch palittu par krogga brahliti, bet tillai gribbeju peerahdihst, ta spirtum un kroggam arri sawi labbumi un ja kroggs mums palizzis par tahdu weetu, kas laudis maita, tad tas tillai tapehz notizzis, ta kroggös mehds tillai dsert. Kad kroggus, kas zetta-wihra deht tatschu wajadsigi, pahrwehrstu par restorazijahm, kur weest sanahfuschi neween dsertu, bet arri ehdeenus dabbutu un awises dabbutu lassihst u. t. pr. Par scho leetu zittä kahdä reisa rakstischu. Taggad kahdu wahrdu peelischu par dershchanu.

Derschana noteel masal gahrduma deht, bet wairat spirtuma deht, tapehz tahdus dsehreenus, kurrus ne-isflahpuschi bandam, nosauz par spirdsinatajeem, reibinatajeem. Kaseja, tehja, allus, wihns, schhabbis un t. pr. irr schahdi dsehreeni.

Schee dsehreeni, mehrenä daudjumä bauditi, irr spirdsinataji un darra zilwela zihpflas jaurakas un spehzigakas, zaur to tad zilwels sawas dsihwibas darrishchanäs teel weilklats un sawä juschanä mohdrigats; tabeht peedshwoscheem, lam zihpflas pa daltai sawu flabrumu un spirtumu saudejuschas, lohti derr ar spirdsinatajeem sawus dsihwibas spehtus pamuddinaht.

Schee dsehreeni, ihpaschi wihns, allus, rums u. z. irr arri reibinataji, tad tohs nemehrä fadserrahs;

Tee tad zihpflas pahrgubst, zaur lo tad pilniga atfina un waldbiba pahf sewi paschu apfnaustahs un scho buhschanu nosauz par reibumu. Katram, kas stiprus dsehreenus dserr, brihscheem reibulis gad-dahs un par to mas lo brihnetees; bet kas dsehredams beeschi apreibst jeb peedferrahs, tahds irr dsehrejs un dsehrejs netur neteel zeenihst. Dsehrejs drihs pahrwehrschahts par schuhpi un schuhpi negohds iswadda un kauns fagaida. Pat fahstigs zilweks warr par schuhpi palikt, ja winsch stiprus dsehreenus haudidams dsihwibas lillumus ne-eewehro un eeradduma spehlu naw atfennis. Papreckschu winsch dserr, lai sawas zihpflas atspirdsinatu, weh-lal, kad zihpflas jaw pahrspehtas, dserdams peedferrahs, jo skaidra samanna sudduse; beidscht tam zihpflas ta no stipreem dsehreneem pahrgubstas, ka bes dserschanas wairs newarr istilt un ta par schuhpu-behrtuli paleel, kas sawa dsihwes beiguma drebbofcha trakkuma kriht un ar welnu zihnahs, ta dauds ahrstles to apleezina, fazzidami: katram, kas no dserschanas tizzis traks, leelahs, ka wiinu welns rautu. Pats esmu peedfihwojis un redsejis, ka schahdi flimnee sawa trakkuma plohshs un btaustahs, weenumehr faudami: „Glahbeet! welns manni schnauds, welns manni plehsch u. t. pr.

Schi buhschana deesgan eewehrojama, ka tee, kas zaur pahrlaeku dserschanu sawu prahtu saudejuschi, sawa dulluma arweenu welnu reds un daschi zaur scho buhschanu nehmschecs peerahdiht, ka welns irr pasaulé, jo deemschehl schos laifos deesgan tahdu radduschees, kas pawiffam grihb noleegt, ka welns pasaulé ne-effcht. Ka brandwihns ar welnu sawa salarra un sadraubfiba stahw, to pawiffam newarram leegt, kad paslattamees us teem neganteem darbeem, kas zaur brandwihna dserschanu zekahs. Zaur brandwihnu irr daschs pahrtizzis fainneeks bohja gahjis, daschs wihrs sawu seew' un behnus nelaimigus darrijs; zaur brandwihnu irr beedri schkihruschees un draugi naida nahlfuschi; zaur brandwihnu irr wihnuscheeki baggati tillufuschi un dsehreji nabbadfiba krittufuschi, u. t. pr. Ka brandwihns irr welna isgudrojums, to muhsu sentehwi irr tizzejuschi, ta to kahda wezza teifa apleezina. Schi teifa irr tahda. Kahds leels burwis bija welnu kahda lohla dohbjumá cedfennis un tur to eespundejis. Lohs masohs wellenus elle winsch wiffus apfittis. Ta nu welna pappus wairaf simtu gaddu sawa dohbja lohla fahijis, lihds beidscht lohls nopuwis, apfittis un tahda wihse welns walka tiz-zis. Welns, nu walka kluwis, tuhdat nosteidsees us sawu elli, bet elle bijuse tuffscha. Ko nu lai nabbaga wellinsch eesahf, ta lai nu sawu pelli pilda. Te winnam lobs padohms prahta eeschaujahs (jo welns irr gudrs): winsch sew usbuhsweja bruhfi un fahla brandwihnu dedfinaht. Ar brandwihnu winsch nu zilwekus dsirdija un tee peedsehurschi nu fahla grehcht, kaunus darbus darridami, ta ka ihfa laifa

welnam bijuse elle atkal pilna un wehlat wairs neruhmes nebijis. Ta teifa stahsta.

Lai gan teifas un pasalkas pahf tahdeem brihnu-meem un brihnischlahm leetahm stahsta, kas gan nelad naw notilfuschas, tad tomehr teifas un pasalkas atrohdahs saws pateefigs lohhdols un ta arri tai teifa, kas stahsta pahf welna brandwihnu dedfinafchanu. Afsihdami, ka welns irr kaunuma fahkums un zehlejs, dohmaja, ka welns arri brandwihnu isgudrojis, jo brandwihns arri irr kaunumu darritajs, kad wiinu neweeta bruhke.

Greeschamees wehl reis pee dserschanas, tad man gan jafalka, ka dserschana irr sehrga, kas ahtri zilwekam peelihp, to par schuhpi padarridama, to beidsama pohsta gahsdama. Katris, kas stiprus dsehreenus hauda, lai eewehro, ka zilweks dserdams warr palikt par dsehreju un tad par schuhpi. Til dsikki zilweks nogrimst, kad winsch prett dabbas lillumum dsihwojis. Is wiffaem raddijumeem zilweks to augstako weetu no dabbas mantojis, tadeht arri tas, kad no sawa augstumu reis kluhp, besdibbenu dibbinds grimst, jo til augstais semmu kriht.

Schi sawa raksta eesahkuma pa druskat peerahdiju, ka spirtus irr deesgan derrigs un frohgi arri waijadfigi; bet abbi, tillab spirtus ta arri frohgs, paleel par teem leelakeem zilweku kaunbarreem, kad winnus neleetigi walka. Waj mehs newarram spirtu faihdsfinaht ar ugguni, jo waj naw ugguns muhsu leelata labdarritaja un waj winna arri newarrmums buht par to leelako pohstu. Ko mehs darritum bes ugguns?! Mehs seema nosaltum, walkaros tumfa sehdetum, gehlu galku ehstum u. t. pr. Bet ja ar ugguni nemahtam apeetees, tad ta muhs samaita. Kahds leels dsesmineeks pahf ugguni falka:

Dauds labba ugguns isdarra,
Ja zilweks wiinu pahrwalda;
Un to winsch radda, pastrahda,
Par wiffu ugguns jagohda;
Bet breefmas debbes spehst fahis darr',
Ja sawwalka winsch staigah warr.
Ja isfpruhl neapfargata
Schi dabbas brihwa meitina.
Breefmas! kad ta walkam laista
Augtin aug neturrami,
Pohstidama leefmas walka
Ehfu rindas neganti!
Darbus pohsta, laudis malsta
Trakkodami el'menti.

Ta dsesmineeks pahf ugguni dsedajis un ta warretu arri pahf spirtu dsedahf:

Dauds labba spirtus isdarra,
Ja zilweks spirtu pahrwalda,
Bet fur spirtus walkahf fahf,
Tur zilweks zaur to pohsta nahf.

Berredams, ka nebuschu, lo sché rakstijis, wehja rakstijis, bet dascham labbam atgahdinajis, ka ar stipreem dsehreneem tapat jaapeetahs ta ar ugguni, to zerredams, sawu rakstu beidsu, fazzidams: „darri, to darri, bet apdohma gallu.“ C. — g.

Ras irr wairaf 1/7 Dalka jeb weens weffels?

Bija kahds jaunellis, kursch ar sawu deggunu labprahit libds padebbesim gribbeja sneegt. Reis schis jaunellis fateekahs laukā ar kahdu zittu jaunelli, kursch arri tanni paschā lahrta stahweja. Bet schis staltajs, gresnajs mihrelis nelikkahs nemas sawu nahburgu dehlū pasihstohit un gahja tam garram, itt kà tas neredfams gars buhtu. Nu paeet arri ohtrais sehns kahdu gabbalinu un atrohd sawu beedri us platscha ar leelu ziggari muttē, tur stahwam. Winsch pee-eet tam ziggainam klat un to itt mihligi apfweizina. Gresnajs to wehl neleekahs dsirdohit, bet atgreeschahs atpaffat un paleel stahweht. „Man leekahs kà tu rehkinaschanu pawiffam effi aismirsis: kas tad irr leelals, 1/7 dalka jeb weens weffels.“

Prohtams gan, kà schis augstdeggunis tiffa aplaunehts; jo winsch bij sawa tehwa septitajs dehlis un nu sinnams kà tas tad arri to septitu dalku no saweem wezzateem mantoja, — bet tas ohtris bij gruntineeks, kam weenam pascham sawa grunte peederreja.

Rapeh; Wahzeeschi irr uswahrejuschi?

Divas meitenes stribdijahs par tam, kursch ihsti schinni Pruhshu-Franzushu karrā to wirsrohlu dabbuschohit: weena no winnahm stahweja wairaf us Pruhshu, ohtra atkal us Franzushu puffi. Beidschot fazzija ta ohtra meitene: es sinnu gan, kam winnisch paliks. Manni wezzaki, tad winni us gullefchanu taifahs, aifween stribdahs un kaujahs. Mans tehws irr Franzusis, bet manna mahte irr Wahzeete, — mahte aifween dabbu tehvam wirsrohlu.

Th. Bg.

Grahmatu sinna.

Rihgā pee M. Jakobsona nupat palittuse gattawa un tapat pee winna Behweru-eelā, kà arri pee Ernst Plates kunga, Walmeerā pee Trey un Selgawā pee Schablowsty kungeem par 25 kap. dabbujama schahda grahmata:

Garrigas un laizigas dseefmas preefsch wezzeem un jauneem, ar meldineem, farashtitas no Leopold Haken, Jesus draudses mahzitaja, Rihgā. I. dalka. (Ta eenahfchana irr Jesus-basnizahs brijh-fsholai par labbu.)

Daschas schahs dseefminas jau pasihstamas tahm draudseh, kam zeenigs rashtitajs biis un kam taggad irr par dwehseku gannu, jo winni daschas no tahm dseedajuschis mihkeem aismigguschem par peeminuu, Deewam par gohdu, apbedinateem par eepreezinaschanu, un us scho paschu daudses lohjektu mehleschanohs tahs taggad irr driffetas. Lai tad schahs dseefminas, kas no firds nahluschas, pee firds eetu un buhtu daschai apbedinatai firdij par eepreezinaschanu un mihkeem behrneem par nenojeedfigu preeku. — Berram, ka arri to ohtru dalku no schahm dseefmahm drihs fagaidifim.

Pee brahteem Busch, Rihgā, un arri zittas grahmatu bohdes warr dabhuht:

Latwju tautas dseefmu liktens. Tefits un musika no Baumanu Kahrta. — Dalka 90 kap. f. Drihtehs Pehterburgā us 7 leelahm lappahm, jeb 14 lappu puffedm.

Schis gan buhs tas pirmas musika gabbals Latweeschu wallodā, kas us tahdu wihfi un tit skaiti un flunstigi nodrifflehts, — kà to pee zittahm baggatahm tautahm gan sen jau reds. — Wehlam Isdewejam labbu laimi un drohschi zerram, ka Latweeschu tauta, kam musika mihotaju wairis netruhtit, scho pirmo puffi kà peenahfahs, usnems un walkohs.

Wahrva, 2 sehja no R. Thomson. — Dalka 30 kap.

Pawaffaras beedriba.

Par preefschneekem paleel Us 1874. gadda.

Chr. Bange par preefschneeku, G. Bange par 1. palihgu, M. Rudsit par 2. palihgu, Chr. Nieplen par mantas glabbetaju, G. Duclau winna palihgs, J. Duclau rakstu weddejs, S. Keefsting winna palihgs, J. Thiele un D. Eglit kontroleeri.

Slinneekem japeemidahs pee appatschā minneteem kungeem.

Rihga pee brahteem Busch, grahmatu bohde, Bahrdau-gawa Nanka sahgu dsirnawās pee B. Bange, us Katrinesdumbi pee W. Treyseldt, Dinamindē (Winterhafen) J. Sobect, Rinnuschōs (Prās.) Rint.

Sarkandaugawā pee komitejas lohjekleem

Chr. Bange, G. Bange, M. Rudsit, Chr. Nieplen, J. Thiele, D. Eglit. — pee Armistead sahgu dsirnawās, pee G. Duclau, S. Keefsting. Komiteja.

Preefsch baddu zeesdameem Samarā.

No Aulfnes muishas-faudim 11 r., no Malud-Chr-mannu muishas-faudim 5 r., un Mihlineeschu teefneescha, Krobnit fainneela Rukka 3 r. 50 l., J. U. 1 r., no Sahdsenes p. wald. 15 r. 50 l., B. U. 1 r., Nullis 3 r. 53 l., pawiffam, lohpa 273 r. 18 1/2 l.

Preefsch Samaras.

Zaur Naunas draudses-komiteju preefsch Samaras baddazeetejem man wehl irr peesuhthits:

No Mahrfeh nahn muishas un pagasta 52 rubl. 75 kap. lohpa ar to pirmo peesuhtijumu pawiffam Naunas draudses-komiteja preefsch Samaras irr atsuhthijuse 445 rubl. 22 kap.

Widsemmes generalsuperdente: Dr. Christiani.

Rihgas Latweeschu beedriba.

Pirmās leeldeenahs fwehtōs tai 31mā Merz 1874

Latweeschu teaters,

klahtakas sinnas zaur programmahm.

Ohtrōs leeld. fw. 1mā April

weefibas wakkars.

Naudas-tirgus. Walfis banka billetes 97 rubl., Wif. usfaktamas liblu-grahmatas 100 rub., neusfaktamas 98 rub., 5 procentu usdewu billetes no pirmas leeneschanas 166 rub., no ohtras leeneschanas 162 rub., Rihgas-Dinaburgas dselsu-zelka akzijas 137 rub., Rihgas-Selgawas dselsu-zelka akzijas 117 rub. un Dinaburgas-Witebskas dselsu-zelka akzijas 134 rub.

Lihf 22. Merz, atnahfuschis 400 fuggi un aigahfuschis 27 fuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

Sluddinafchana.

Uhtrupe.

Pullabretes muischas Rehpu krogga tai 4. un 5. April tills us atzijoni pahrdohas wiffadas istabas leetas, bohdas leetas un prezjes, firgi ar daubf leetahm.

Tai 19. April f. g.

tiks no Mahzrenes pagasta magafines, Behpu kreife, Behrsones draudse, 600 puhru rufsu un 1095 puhru waffarajas labbibas wairatsfoblitajeem prett tuhliit aismalfafchana pahrdohita, us fo pirzejt teel labprahitigt usazinat pullsi. 10 no ribia pee Mahzrenes pagasta waldifchana sapulzetees.

Tai 24. April f. g.

tiks no Lapdohnes walfis magafines, Behpu kreife, Lapdohnes draudse, 300 puhru rufsu un 300 puhru waffarajas labbibas prett tuhliit aismalfafchana pahrdohita, us fo pirzejt teel labprahitigt usazinat pullsi. 10 no ribia pee Lapdohnes pagasta waldifchana sapulzetees.

No Pullabretes pagasta teefas teel ta tai 17. Februar mirreuscha Rehpa krosfimeela Andreja Wintera parradneeki, kas wirnam un kam wifsch parrada, usazinat, tai preteizabs pee Pullabretes pagasta waldifchana lthds 16. April 1874.

Balkemal walfis-wezzafajs, peh3 schinnis lap-pas schinni gadda sluddinafchana. buhs 26. un 27. April no pullsten 8 lthds 11 preelsh-un no pullst. 2 lthds 5 peh3 pufed. Balkemal walfis-beedreem passet isdoht Ribga, Lustig (Birt) ebraufschanas weeta, Pehterburgas Abr-Ribga, Kalku-eela N 7.

Behfu

mahzitaja-pagasta waldifchana

usazina wiffus pee fchi pagasta peederrigns loh-jeklus, bes nelahda truhluma un pee 1 rubl. strah-pes lthds 5. April f. g. fawas walfis-un frohna malfafchana schreit nolthdsinaht, wezzuma fihmes peenest un passet isneht.

Us kam wiffas zeemiamas pilsehtu un semmju polizejas teel laipnigi luhgtas, tohs bes passetm nepreeturrecht, bet fur tee airohdahs, teem peepseft, fcho pawehlu ispidiht.

Behfu mahj. pag. wald., 5. Merz 1874. 2

Widdrischu, Lehburgas- un Iggates

pagastu Ribga dshidwodanem passineekem tiks tai 27. un 29. April f. g. Pehterburgas preelsh-pils-fehta "leela Wannaga mohweeta" preelsh nah-lama gadda jaunns passet prett wezzahm prett flaidru aismalfu pahmanitas.

Teem pascheem (passineekem) preelsh sawadm familijahm trufstamas fihmes bes kahpas istruhf-chana turpat japeenest.

Widdrischu, Lehburgas- un Iggatas pag. wald., tai 15. Merz 1874. 2

Schwarz-muischas aruntineeki,

turi wehl ar to Miffelde p. g. malf. jontu grunt-naudn parradneeki, teel usazinat, wirwebelafi treju neddelu laika to parrada walikufchu malfu pee appafsch paraliftita emalfajst, ja to nedareitsh, tad jaur teefahm tee parradi tih peedstitt.

Tai 19. Merz 1874.

Dr. J. C. Schwarz,

Dynamides-eela N 25, (runnajomas fiondas if deenas ribids no pullsten 8 lthds 10.) 2

Ummurgas draudse, Roperbeeta muischa ire weena muhneela weeta ar semmesga balu un weens leels ahof-, ohgu-un fakan-dahrs, ar lohweem no Surgeem f. g. us reni dabbujams. Klachtas sin-nas Pehterburgas Abr-Ribga, Basnij-eela N 15, jeb arci minneti muischa.

No jensures atweh. lthds. Ribga, 22. Merz 1874.

S. Martinsohna

Dselses-bohde

Pehterburgas Abr-Ribga, Kalku-eela Nr. 16, Ribga.

Sianaju fawem zeeniteem pirzejem, ta nupat dabbuju tohs no S. Freulies f. taifitohs un us Massawas leelsh isstahdes ar leelo fudraba medali apdahwinatohs

ugguns- un sagla-drohschohs

naudas-fkapjus,

turrus es no sehgera, jeb us pastellefchana lehti pahrdohdu.

Wiffas zittas prezjes, ta wiffu-labbato Sweedru dselst, grabpus, fchih-berus, jufchfas, plihetes, gattawas wahgu-buffes, dselsesdrahti no wif-fada refnuma, lohgu-un durwju-enges, atflehgas, frabfn-durwis, dsels-blekfi, fchuguna-un dsels-zeppefchrahfnes, isfaptes, teztus, baltu un pufsbaltu lohgu stiklu, wiffadas mafchinu-un drahts-naglas, Belgijas wahgu-fmehri, linnu-un fanepe-ektu, dubbult-tihritu petroleumu, wif-labbato trahnu un deggutu, firgu-un gohwju-fehdes, ta arri tohs Wihnes pasfaules-isstahde par wiffu-labbalahm atrastas un ar felta medali apdahwinatas patent-pafawaglas

un tahs no wifspahrigas obtras semtohyu sapulzes par labbahm aifhtas no C. Bange f. taiftas jaunmohdes fchkindefu-ehweles, — pahrdohdu lehti, peh3 taifna S. Martinsohn.

Usazinafchana.

Buhmeisteri, ta arri muhneeki toh usazinat tai 8. Aprili f. g. Wiffenu walfisnamma us torgu, fur tapf isdohts weens muhru kapehtas lambars un diwi mafafas lohla ehtas, un pee lthdsfoblifchana tiks tik tee pelafitit, kam riklig peerahdichana buhs.

Wiffenu pagasta wezzafajs: P. Nadermann.

Weens kufcheris preelsh weena effpitoru teel mellehts Massawas Abr-Ribga, Sprent-eela N 2.

Weens effpitoru kufcheris un weena deenestameia preelsh fehla un istabas warr deenestu dabbuht pee S. Steffens, III. Weifchu-eela N 2, blaktus Strigti allus brufhim.

Weens waggaris ar labbahm leezibahm, kas ralfitit proht warr meetu dabbuht no Surgeem f. g. Kleisten jeb Begefaf muischina; japeeteizabs turpat pee muischas waldifchana.

maiseszeppejs,

furfch labbu Weens maif sept mahf, teel pugebrehts eelsh Pehterburgas Abr-Ribgas Kalku-eela N 8.

Mellehts teel, kas labbi proht ar wilnu fahrschamo mafchinu straddaht. Tohs meisters warr dardu us ilgu laifu pee labbas peinas atrast Jummurdas dfinowas, Ebrglu draudse. S. Gorra.

Gobbigas jaunns meirenes, kas krodhereschana peh3 jaunns weegh-faprotamas metohdes, ta arri fchufschana us mafchinu gridd kreerit eemahzitee, warr preteittees leela Rechninu-eela N 13, 3 trep-pes augft.

Gelfch Kreewu-semmes, netahf no Lauru muischas, 8 we ft no Widdsemmes rohdescha (Charlottenburg muischas) ire weenas jaunns diw-gangu ubdens dfinawas ar tuffahf peederijahm wirtschafes ehtahm labba buhichana pahrdohdamas. Klachtas sinnas ire dabbujamas pee dfinowu ih-pafcheela S. Otru.

Wif Aleksandra m. hteem ire tas nams N 24 pahrdohdama, jeb 10 ihrejamo. Klachtas sinnas Romanowla N 35 pee Amffowa.

Drehtehs un dabbujams pee ditihu-un grahmatur-drehteraju Craft Plates, Ribga, pee Pehtera daf-

Weena mahja, furra labbas prozentes eeneft, teel aiskreisofchana dehl ar labbu notafifchana pahrdohita. Japeeproffa Mitter-eela N 37 bohde.

Peter Orlowa

Massawas tehjas magafine,

Kohp-eela Nr. 18,

peedahwa zeen. pirzejem nupat fanemto Riachta tehju, Massawa fwinnu papibri pallatu un ar ftempeli flahf; tehja ire lohfi labba un no fmallas fmarfchas.

Table with 2 columns: Item name and price. Items include Familijas Chunniz, Lu-isch-fu, Melnais augenbraun, Tschin-Kin Kulong (lohti zeenihst), Kaufn pulku tehja Spimfintny, Rajutau Pecha.

Ta magafine arri peedahwa raffinades zulkuru, gabbalds jahgetu raffinades zulkuru, fmallu freizulkuru un kaffeju par daschadahm zennahm.

Wital pahrdemejem teel no jennas finnama dalla atrehtinata 4

Smaltas-un rupjas kweefchu Uijas, ta arri tihri aufu milli ire dabbujami

A. J. Steina

millu bohde pee jaunem wahreem. 3

Labbi ustaupitas tafelu-flaweeres no 6 oklaw-hm ire aiskreisofchana dehl fche appafsch jennas pahrdohdamas. Kalku-eela N 6, trihs treppes augft.

Labbi mahzitu fohrstebera funnit pahrdohd mefcha-fargh Pehter Pehter-fohns - felfawa, Pahrkalm mahja.

Wifstabbuku jaunns feepu fahles (kaufstische S. da) pahrdohd daudsumu un fihlumu par wiffu-lehtalo jennu

Jaegermann un deho, jaunns pall fambaris un pedroju magafine pee Rapping ebraufschana weetas, Suworow-ee a Nr. 6.

Labbi ruofu ruppi milli un kweefchu bihweleit milli ire dabbujami

A. J. Steina

millu bohde pee jaunem wahreem. 3

Drehtehs un dabbujams pee ditihu-un grahmatur-drehteraju Craft Plates, Ribga, pee Pehtera daf-

„Few nebuhs tawa tuwaka nammu eefahroht.“

(Statt. N. 11. Beigums.)

Schis jaunellis gan labpracht wissu muhschu tur buhtu pawaddijis, bet reis nahza arri ta deena, fur tam no schejeenes schertees waijadseja. Sprizzis nu bij jaw to wezzumu peedshwojis, fur tam lohses bij jawell un winnam bij pirmais nummurs trahpijis. Winna meisters to itt ihpafchi noscheloja; jo tas ustizzigaku puisl wehl fewim nebij atraddis. Bet Sprizzis nu bij reis saldats un arri palikka tas. Weenâ rihtâ eefohrteleja tohs jaunohs rekruschus dselszetta un muhsu jaunellis bij arri appafsch teem un twaika wahgi tohs ahtri iswedda is dsimtenes.

Laffitaji laifam wehl atminnehs, kâ Seltina mahjas fainneeks Spritscha mahju, kurreu tam brahlis par ihpafschumu pirzis bija, kâ scho mahju tad Seltinsch atpaktat atpirka, kad Sprizzis to eemkafatu naudu nespehja mafsah. Jo muhsu babrinam trubka pee teefahm ta parahdischana, kâ winsch scho mahju pats ar sawu naudu pirzis un tas nu lilkuma pehz, kad Sprizzim nauda nebija, schi mahja nahza atkal wiina brakta seewas rohtas un Seltina mahjas fainneeks bij Spritscha brakta seewas ohtrais wihrs. Seltinsch dshwoja schinni mahjâ kâ neere tautos; jo kad zilwekam wiss irr pee rohtas, tad tam jaw arri nelahdas islusteschanas netruhst. Schinni mahjâ daudsreis tiffa balles turretas; draugi un pasistami no wissahm mallahm tur fanahza lohpa, lustejahs wiffadi, dsebra, ehda un tehrseja. Seltina fainneeze itt ihpafchi mihtloja weesibas un lustes-walkarus un sinams ta jo beesi ween schahdas balles isrihloja. Tâ tas gahja ilgu laifu. Bet kad nu aisween no malka nemm un tur wairs til dauds neeselef, tad sinams mazzinsch pehzak tufsch paleef. Tâ tas arri notiffa pee Seltina. Deews to pirmos gaddos itt baggati apfwehtija un itweens brihnijahs par Seltina eenemshanu, to tas katra ruddeni sawâ malkâ behra. Bet fur dauds eenemshanas, tur arri dauds isdohschanas. Nu schis wihrs arri wairs negribbeja ar tahdu sirgu un ar tahdeem wahgeem brautt kâ papreefschu; nu bij arri pufsfarrite jaegahda, bet kad weena leeta irr labba, tad arri zittas irr tahdas jaegahda.

Behzati attal isliffahs, itt kâ Deews no Seltina wissu swehtibu buhtu atnehmis. Bitti walsis-fainneeti newarreja nelad Deewa swehtibu smahdeht; bet Seltina swehtiba bij itt kâ ar rohtu atnemta. Gaddu no gadda tam ar semmes augteem aisween flittaki isdewahs. Behdigi tam wissadas nelaimes notiffa: kruffa tam daudsreis labbibu nolappaja; sibbins tam weenâ gaddâ diwas mahjas nospehra; tanni paschâ gaddâ tam ehrbergis ar ugguni aigahja. Bet waj tad Seltinam nebij draugi, furri tam palihdseht warreja? — Draugi tam arri dewa un palihdseja deef-

gan, bet kad Seltinsch sawus parradus nelad neatmaksaja, tad arri draugu rohtas peekuffa labbu darriht un tee winnu pehdigi pee teefahm apsubdseja. Kad nu tam wairs naudas nebija, tad wiina mahja nahza appafsch konkurfa. Schinnis deenâs arri wiina seewa apsirga un nu tanni mahjâ ween behdas bij atrohdamas. —

IV.

Sprizzis tiffa no Rihgas us Warschawu aiswests. Us zetta notiffa leela schahde: wiina nauda — wiffi tee 600 rubli tam tiffa nosagti, bes kâ pats to buhtu mannijis. Gan winsch usdewa scho leetu rohtas kammandeerim un wiffi tee rohtas saldati tiffa pahrmelleti — bet kas bij reis pasuddis, to wairs neatradda. Sprizzis zittu neko newarreja darriht, kâ til tam bij ta schahde japazeesch.

Wissu to aprakstih, kâ muhsu rekruscham gahjis, tad nahktu schis stabstinsch dauds par gareu; bet til tas irr japeemim, kâ winsch schi saldatu deenestâ irr arri bijis ustizzams un usihtigs wihrs. Tam bij daschreis deefgan grehti, kâ pats to stabstijis; bet ar Deewa palihgu winsch tomehr to wissu irr iszeetis. Gefahkumâ jaw irr minnehts, kâ winsch jaw ffohlâ druzin Kreewu wallodu irr mahzijeess un sinams ahtraki us preefschu warreja tift. No semmaktas weetas tas tiffa aisween us augstaku zelts; kad winnam ihpafchi labba, wehriga galwa bija un to jaw par unteroffizeeru uszehla, tad rohtas pallawneeks to aissuhtija us Peterburgas kadettiju (Cadetencorps), fur winsch ihpafchi karrawihru buhschanu ismahzijahs. Katram tas jaw irr lehti faprohtams, kâ newarr wis til ahtri augstâ gohda-weeta nahkt, bet kâ preefsch tam ihpafchas garra-dahwanas irr waijadstigas. Schim bahra behrnam Deews itt labbu laimi irr nowehlejis un lai gan „brahlis un mahte to bij atstahjuschi, tad tomehr tas Kungs winnu usnehma.“ Bohku dumpi tas bijis un tur pats angstais Keisers to ar gohda wahrdu apdahwinajis. —

F. — tas bij muhsu Spritscha uswahros — ilgojahs lohti sawu mahti redseht un winsch tadeht augsto Krohni luhdsa, tam us kahdu laizinu atwehleht arri sawejus apmelleht. Kad nu winsch atkafschanu dabjuja, tad sehahs winsch bes saweschanas us dselszettu un aisbrauza us sawu mihtu tehwiju.

Bij waffara, kad F. sawâ dsimtene atnahza. Wiss tas apgabbals bij daudsfahrtigi pahrwahrtijeess un arri dauds no wezzeem pasistameem tam bij swefschi palikkusch. Kreises pilsehtâ nonahjis, tas us stabbeem eeraudsija scho sinu, kâ Seltina un winnam toreis peederriga mahja pee kreises teefas schinni paschâ deenâ pahrdohstas tilschohht. Newawebams tas nogahja us kreises teesu un patlabhan jaw tahs mahjas nahza appafsch fohlischanas.

No pirma galla F. til stahweja un neta nefohlja; beidscht fauja wansch: „10,000 rubtus fohlu es!“ Wiffi aplahrtigi zilweki flattijahs us scho sweschu fungu un nesinnaja to fazzibt. Winnam nu arri tiffa tabs abbas mahjas. Tublin wansch ismalfaja to wajadfigo naudu un fehdahs pastes wahgds eel-schâ un brauja tabtati.

Bij jaw itt pawehls walfars, kad wansch fawa patehwa mahja eenahja. Rambari ee-eedams un „labwaffar“ nodohdams, flattijahs wiffi us scho leel-fungu bailigi. Wezzais Wannags tal pehdigi eedroh-schinajahs wixnu usbildinacht un fazzija: „Zuhs leel-lungs, laifam effeet no zetta nomaldijufchees, jeb meklejat nakts-fohrteli?“ — Nu eenahja Wannadseene — F. mahte — schis nu krittâ fawai mah-tei ap kattu un stuhpstija to; Wannadseene gribbeja turpretti is wiina rohlahm israutees un newarreja saprast, to tas nosihme; arri mahjas zilweki stah-weja la apstulbuschi.

„No Zuhs leel-lungs gribbeet ar manni darriht? Kas Zuhs — — ef — — — feet?“ fauja wiina mahte drebbedama. — „Behz dauds gadddeem es tewi gribbeju redseht,“ atteiza wansch smeedamees. „Es esmu taws dehls — palkawneeks (Dbrist) Frits F.“ — „To es newarru tizzeht;“ jo weens saldats, kurfch tanni paschâ rohtâ deenejis, kurrea mans dehls, mums to sinu atnessa, la muhsu dehls ar koleera fehrgu nomirris.“ — „Tizzi nu jel jeb ne, bet es tal esmu taws dehls.“ — Al, kahds preeks nu bij Wannaga mahja! Kurra spalwa to spehj aprastihst?! — Zif preeziga nu gan nebij mahte un zil jautris nu nebij Wannags!!

Fa brahta feewa gulleja us mirschamu un ta lilla palkawneeku pee fewi luhgt. Tanni masâ istabinâ bij daschi raddi fanahkschi. Kad nu wiina sawu schwageri eeraudsija, tad ta pazehlahs fehdun un fazzija ar trihzedamu balsi: „Es esmu Zuhs no sawas dsimtenes isdsinnusi; es esmu ta, kurra Zuhs irr aplaupijusi — — — — — Zuhfu brahlis atstahja testamenti, un nowehleja Zums to mahju, kurru Zuhs nu effeet pirkuschi. Zums par to mahju nebija ne kapeikas pehz brahta testamentes jadohd, bet es eelahroju Zuhfu nammu un fadedsinaju to testamenti. Bet ta mahja nu irr attal Zuhfu rohfas. Wiffâ mannâ dschwibâ schis grehka-darbs manni tohti mohzija un labbi, kad Zuhs esmu wehl atraddusi. — — — — — Lai — D — eews — pee — — — — — doh — d man.“ — — — — — To issazzidama ta peepeschi raustijahs un — nomirra. —

Palkawneeks schahs abbas mahjas atdewa saweem brahta behrmeem; jo tee bij nabbadfigi palkatâ atstabi.

F. wehl taggad been frohnm un irr teizams wirs. — Schè nu mehls redsam, la netaisna manta augtus ne-nefs un la Deews sawus wahrdus pilda un neleelahs wis apsmeekees. Lai wisseem mantas-lahrigeem laudim, kurri wehl schodeen tapat barra,

Deews zaur teem wahrdeem tew nebuhs tawa tuwafa nammu eelahroht — itt la ar pehr-fona balsi ussanz! Jo weens nenopelnihst grassis apehd desmit pelnitus graschus lihds. —

Th. Bg.

Zahtschu-stahs.

„Tew, Mari, naw us mannis jagaida,“ fazzija mans tehws firgâ kahpdams; „es preefsch gaismas atpalkat nebuhschu. Tildrih la paleet tumfch, tad til aiffchauj durwis. Arri nepeemirsti, la flinta irr lahbeta, faut gan es netizzu, la tew tabs buhs wajadfigs.“

„Jaw labbi, tehws,“ es atbildeju. „Es nebihstohs, kad arri gadditohs, la man tas eerohzis buhtu rohlas janemm.“

Mans tehws smehjahs, eespeeda firgam peeschus un aulekschoja prohjam pa prehriju,*) zekku us to puffi nendams, fur Gastons Bend dschwaja. Tur bija eedshwneeku weeta, ta weeniga, kas mums til turu bija eelch tahda leela apgabbala, kas peezeemit angtu juhdschu leels bija mums wifsapfahrt rinki. Tahtu ta weeta bija no mums, warrbuht kahdu juhdschu diwidesmit, un bes Sarta bakkumahjas, kahdas peezas juhdses no mums tabtatu us uppes leijaspuffi, tad wairaf us schis puffes zitta nekahda zilweka-mahjofka nebija.

Mans tehws un es, mehls bijahm, kamehr preefsch desmit gadddeem atpalkat, schurp us reetrumu bijahm atnahkschi, gandrih weenumehr weeni paschi sawa balku-mahja dschwojuschi, jo manna mahte bija tschet-rus mehneschus pehz muhsu atnahkschanas muhsu jaunâ dsimtene nomirrusi. Es toreis biju astonus gaddus wezza un mannas mahtes nahwe bija preefsch mannis leels trubkums. Zif es no tehwa noman-niju, tad islittahs, la wansch scho gruhtu peemelle-schanu nefad newarrehs aismirst. Taggad es biju wezza astonpadsmitt gaddus un biju leela un stipra.

Staisa, man schkeet, es nebiju, faut gan warrbuht smukka, kad ne wairaf, tad islittahs Sarls ta dohmajoht. Bet la saprohtams, tad wansch par tahdahm leetahm nespehja spreest, tadeht la wansch nefad zitta feewischka neredseja, la til diwi jeb trihs reis pa gaddu, kad wansch us eedshwneeku-weetu gabja.

Tomehr pee mums nahja Sarlis itt beeschi un ar lailu es wiina atnahkschanas ar weenmehleelaku ilgofchanohs gaidiju, jo es tizzeju, la wansch manni mihloht, faut gan wansch to man nefad nebija fazzijis, ja azzis pee tam nestaitija.

Bet schis deesgan fazzija. Un itt pawiffam bija Sarta wifs smullums wiina mihligas bruhnâs azzis, un tabs paschas palikka, kad wansch man gibmi flattijahs, ikreis tohti peeglaufdamahs.

*) Prehrijas irr Americâ leeli ar sabli apauguschi Klajumi.

It katrâ zittâ buhſchanâ wiſchſch biſa itt pawiffam par neſmullu ſauzams. Winna maiti biſa ſarkani, puduraini un weenmehr rahdijahs kâ ſareſchgejuſchees. Man ſchkeet, ka weffels trauks lahtſchutauku nebuhtu paſpehjis, tohs nogluddinaht. Winna gihmis — wiſmaſaf ta dakka, kaſ ar winna leelo ſarkano bahrdou nebija apauguſi — biſa itt lahfumains un no wehja un gaiſa til bruhns, ka nebuhtu bijis eeſpehjamſ, paſaſziht, kaſda kraſa tam agraf bijuſi. Turklaht wiſchſch biſa itt pilnigi ſeſchas pehdas augſis, ſtipriſ un ar platteem plezzeem, un grohſijahs itt kâ kaſds miſſuloſhps, kaſ preeſch grehtupluhdeem paſaulê biſa dſihwojis.

Tomehr mannim jaleezina, ka es winna miſleju. Wiſch biſa mans dohmugaifs un ja kaſdai ſeewai buhtu waijadſejis apſargataja, tad grehti buhtu nahzees, labbaku par Dean Sarlu atraſt.

Kad mans tehws meſchâ eejahdams mannahm azim paſudda, gaſju es atpalkat nammâ eeſchâ nobeigt ſawus rihtadarbus. Pee tam dohmaju, ka Sarlis pa tahm trim beidsamahm deenahm nemaf pee mums nebijis un ka tas tadeht warrubht ſcho-deen pret waffaru atnahſſchoht. Schihs dohmas manni darrija jautru un preezigu.

Muhſu mahja ſtahweja meſcha mallâ, pretti tai plattajai prebriji, pa kurreu durwis ſtahwedami mehſ juhdeſhm tahtu warrejahm noſkattitees. Mahjas dibbinsſeenâ biſa iſzirſts maſſ zaurums, kaſ berreja lohga weetâ, un pa kurreu to tumſcho meſchu warreja redſeht. Es dohmaju, ka Sarlim, ja ween til tas nahja, no ſchihs puffes biſa janahl, un tadeht es neſchdohs pee ta maſa lohga, lai tuhlit to warretu redſeht.

Es wehl itt ſkaidri atzerrohs, ka es weenu pahri wilnas ſekles preeſch ſawa tehwa addiju. Es ar wirbeem gauſchi iſchakli rihtojohs, wehl lihds waffaram gribbedama tapt gattawa, pa brihtineem ween til allajch pa lohgu paſlattidamahs.

Stundas pagahja, bet Sarlis nenahja, un es dohmaju, ka tam kaſ warroht buht notizis, jo ſcho-deen biſa zettorta deena, kamehr tas biſa beidsamo reiſ pee mums bijis, un wiſchſch zittahm reiſahm nemehdſa wiſ til ilgi noht palitt.

Es gaidiju un glahneju lihds pat wehlai pehzpuſdeenai, un tad katru zerribu, ka Sarlis ſchodeen nenahſſchoht, atmeſdama, aiſneſſu ſawu krehſlu pee nammadurwim, kur es prebriju warreju pahredſeht.

Saule patlabban gaſja ſemmê, kad es ſawu ſekli ſaklu rault. Pahrdohmaju, ka man wehl tikdaudſ laika buhſchoht, tapt ar ſeklehm gattawai, pirms pawiffam aptumſihs, ja es til ween warreſchu uſturretees nomohdâ, jo biſa gauſchi ſilta, ſpeedoſcha pehzpuſdeena un kuffaiu nemittedamahs duhſſchana manni padarrija gribboht negribboht meegainu.

Addiklis iſſihdeja no mannahm ſlahbanahm rohſſahm, mannas azzis aiſwehraſ til warrubht uſ

lahdahm maſ ſekundeſhm, jo peepeschi es tappu iſſe-beta no kaſda meſchawehra dohbji-rupjas nurdeſchanas, kaſ til maſ ſohkus no mannim warreja buht attahlu.

Es neſinnaju, ka tas biſa lahjis, jo beidsamâ gaddâ biſa leels pulks no winneem aplauti. Bet tam wiſſam par ſpihti tee tappa jo deenas drohſchaki un paſtrahdaja pee muhſu teſkeem un aitam negantu pohſtu.

Es tuhlit apnehmoſh, pee ſcha atreebtees un parahbiht, ka biju zeeniga, ſirdiga Maſtona meita kâ arri ta miſſiga Sarla ſeewa buht, kaſ wairaf lahtſchu nolawis biſa un apehdis, nelâ daſchſ zilweks maſ ſawâ muhſchâ dabbu redſeht.

Lehju uſ weetas pee lohſchuſlinter un aiſſittu tad zeeti durwis, bet patlabban, ſcho darridamai, lehja lahjis uſ ſleegſni, tâ ka durwis winnam kaſlu eewehra un winna galwa nammâ eeſchâ ſlattijahs, kamehr meefas wehl ſtahweja ahrpuffê. Es atſpeedohs pret durwim, negribbedama ne to lahzi eeſchâ laiſt neſ arri tam laut iſſehgt, warrubht ka tomehr wehl Sarlis atnahja un man peepaliſdeja.

Man nu biſa, tâ es ſchittu, tas lahjis zeeti, bet arri taiſniba biſa, ka es durwis tâ zauru nakti newarreju turreht, kamehr mans tehws pahrnahja.

No man bij darriht? Tâ ar mugguru pret durwim atſpeeduſchaj ſtahwoht, newarreju ar ſawu lohſchuſlinti uſ lahtſch-galwu mehrkeht, jo ſtahweju, til kaſdas ſeſchas zellas tahtu no winna ſarkanas puttodamas rihtles. Kad es no durwim noht atgaſju, tad ſaprohtami, ka wiſchſch tuhlit man wirſu gaſjahs. Sa tad biju til laimiga, nahwigi eewainoht, tad ſtahweja tahs leetas labbi, bet arri wiſſadi pahrelezinajohs, ka tas man nebuhs eeſpehjamſ.

Pirmo reiſ manna dſihwê man ſakla palitt bail. Negantais ſwehrs ruhja un ſpauſloja breeſmigi.

Manni nopurrinaja drebbuti, uſ to klaufotees, jo ſinnaju, kaſds likens manni gaibija, kad lahjis tiltu waffâ.

Mans tehws ſauza manni daudſreis par labbu meddineezi, bet man waijadſeja laika preeſch mehrſchchanas, un ſchis nebija taggad mannim wehlehts.

Lahjis greeſa ſohbus, kamehr winna leelaſh azzis uſ manni pitti lublojahs.

Peepeschi man eeſchahwahs dohmas prahtâ. Es ſakehru ſawu lohſchuſlinti ar abbahm rohſahm augſchâ pee ſtohra-galla un uſſpehru ſwehram breeſmigu zirteenu pa deggunu.

Lahjis warreni nopublejahs, gribbedams zauri tilt. Durwis brahlſchleja, iſſprahga tad ahra no engehm, un norahwa gaſdamahs manni lihds gar ſemmi un lahjis ſchahwahs eeſchâ.

Man krihtohht biſa manna lohſchuſlinter gabbalu prohjam aiſſweeſta, tâ ka es taggad to newarreju ſajueegt.

Grandi un feedi.

Jauns padohms.

Wissadas leetas teel muhsu gaischōs laikōs isgudrotas un weentefigam zilwekam to wissu apdohmajoht tihri galwa reibst, brihnumi wiinu pahnemmi, zil gudra taggad pafaulē! Ko zilweki taggad wissu ne-eespehji! wiini brauz bes firgeem, wiini laisch sinnas bes wehstneela, wiini dauds to darra, ko fennal nemahzeja. Bet wissa wiinu gudriba neels prett mannu jauno isgudrojumu. Mans isgudrojums irr warrens, irr dihwainsch un tad to fahrs isleetaht, tad apbrihnojamus darbus pastrahdahs. Tu, lassitajs mihtais, laiskam fazzij: „ko lihds man taws isgudrojums, tad tu to neweenam nepastahsti.“ Sinnams tew taifniba, un es arri sawu isgudrojumu neslehpshu, jo nebuhs sawu swezzi appatsch pubra list. Mans isgudrojums irr schis: „wehju nokert un maifā eebahst.“ Tas itt nemas naw gruhti isdarrams, tad tikkai sew maifu eegahda un maifu warr drihs atrast, lai tikkai no-eet tai skohla, fur latram skohlenam uswell maifu galwā, lai nesahltu prahtoht. Schahdu maifu warr weegli pasibt, jo tas irr fahschubstihst is wallabufem. Kad nu maifu sew effi eegahdajis, tad eij wehju fert un nokehri eebahst wiinu tad maifā. Nellanfees us teem wahrdeem, kas fakka: „tu dsirdi wehju pubscham, bet nefinni no kurreenes winsch nahl un us kurreeni winsch eet,“ jo schahdi wahrdi tewi til grihb aiskaweht, lai tu wehju nekertu. Kad tu wehju maifā eebahstis, tad tew wissupirms no tam warr leela pelna atlehtees, jo neweenas wehja dsirnawas tad newarrehst malt un latram melderam buhs janahst pee tewis tappinahst. Baur to tu dauds naudas fapelnist, jo melderi irr pahrtittuschu wihi. Bes tam wehl tew zitta pelna rassees, prohti no semkohpjeem, jo tee ruddeni newarr sawu labibibū iswehtihst bes wehja. Kad nu deesgan effi naudas un mantas fapelnijis, tad laid sawu wehju us Latweeschu rakkneezibas lauku un tu redsest, ka sehnales schikhibs; bet eeksch beedribahm tu wehju nelaid eekschā, jo weetahm bes wehja zitti laisch lahjas wallam. Tu prassit: kapehzi? Wehl dauds zitti prassa arri zittas weetas: kapehzi? bet kas gan warr us latra „kapehzi“ atbildi doht. Ja nu atbilde iwemehr jadohd, tad fallu: kapehzi ka lihds schim naw prattuschu wehju maifā eebahst. — Bet nebba ar to pee-teef, ka mehst tikkai wehju maifā eebahscham, mums wehl dauds zitti buhtu maifā bahschami, un stipri aisseenami, lai nemuld til dauds, kad mahziht muhs grihb, un jitteem maifā no galwas nowellami, kas ihstu zellu newarrejuschi eeraudsiht.

Kam padohma truhst, lai peenemm mannu jauno padohmu „lai ferr wehju un eebahsch maifā.“

Tahmneets.

Apmeerinaschana.

Kahds fahrigs wihrs fazzija us allus-dsehreja: „Draugs, tu dserru ja dauds allus; waj tu nestani, ka zilwekam un lohpan jadserr uhdens, un ja neweenas wairs uhdeni ne-dfers, tad uhdena pa dauds atlisfees un lehti warrehs gadditees, ka no uhdena daudsuma iszellsahs jauni uhdens-pluhdi un tad arri mums allus-nedsehrajeem buhtu janostihst.“ Us tam allus-dsehrajis atbildeja: „Nebhda nelo! jo allus teel no uhdena bruhwehts un tā leelata dalka allu irr uhdens un tapehzi mehst allus dserram, lai uhdens neatlistu til dauds, ka allus nedsehraji tanni warretu noslihinatees.“

Kahdam skohlotajam, kam ar mahzibu skohla itt nemas neweizahs, prassitja isskairoschana, kapehzi winsch sawus skohlenus til gauschi mahzoht, ka tee gandrihs us preekschu

neteekoht. Skohlotajs pafmehjahs un tad fazzija: „Man pee tam sawa gudriba. Kad es skohlenus mahziba ahtri us preekschu weslu, tad man drihs peetrubtu to mahziht un man skohla palittu tuffcha.“

Schi atbilde derr par isskaidrojumu wissahm skohlahm, fur skohleni mahziba us preekschu neteef.

Kahds apprezzejees wihrs, kam Deews bija nitnu seewu peekschihris, fazzija us kahdu draugu, kas gribbeja prezzetees: „Neprezzees, jo es arri neprezzetohs, ja nebuhtu ap-prezzetees.“ „„To es gan tizzu,““ draugs atbildeja, „„kas pahdis, tam ehst negribbahs.““ „Tu allojees,“ seewas wihrs atteiza, jo schē nahl tas fakkams wahrds spehta: „behrns kas pirstu fadedsinajis, to ohtreis ugguni nebahsihs.“

B—l.

Ustizziba.

Tihrum. Leela ne-ustizziba taggad pafaulē!

Inga. Kas tad tewi irr peekrahpis, kad tu par ne-ustizzibu schelojees?

Tihrum. No peekrahpschanas naw runnas, jo es ar schihdeem un schiggancem firgus nemainu, un turklabi arri ne-esmu tahds multis, kuru latrs warretu peewilt; bet sawa ustizziba esmu peewihlees.

Inga. Kam tad ustizzees?

Tihrum. Daugawas leddum! Wissu seemu til drohschi par leddu staigaju un leddus bija tahds stipris, ka klints, us kurras nammus warreja taifihst, un taggad leddus brauz us jubru prohjam. Ustizzees nu!

Inga. Nebhda nelo! Tas rahda, ka pawaffaris nahls un putnini fahst dseedaht.

Tihrum. Es preezatohs gan, kad taifni sinnatu, kad pawaffaris nahls un jauna eshwe fahstees skohlas un beedribas.

Tahmneets.

Wopelnita atsehdiinaschana.

Kahds wissdegguns us semneeka, kas bassahm lahjahm gahja, isskohodams teiza: „Draugs labhais, kad sawas sekkes pawiffam nowaltajuschu esseet, atnahjeet tad pee mannim, es jums dohschu jaunu pahri.“ Bet schis semneels arri nebij us mutti trittis, winsch tadeht atteiza: „Metaisfeet deht tam nehahdas weltigas isdohschanas, es no ta pascha weela wallaju kamsoli ar bishem jaw trihsdesmits gaddus, un tannis irr til weens wenihs zurums, til leels, ka Suhst tikkai sawu deggunu warreet eebahst.“

P. G.

Sinna par ussaukteem Nihgā*).

Jeskaba basnijā: Edwards Friedrichs Thomin ar Karolini Bekker.

Gertruhdes basnijā: Kutscharis Jurris Steinberg ar Katarihnu Daude.

Jehsus basnijā: muzzeneeku sellis Jehteris Bertis ar Katarihnu Nihwe, Kahrlis Bentis ar Lihsi Dobrowsky.

Jahna basnijā: Jehters Dischler ar Trihni Lahzit; zim-mermannis Jakobs Brentmann ar Lawihsi Silling, dsim.

Jürgensohn; strahdneels Jehteris Snikker ar Dahrri Lihzis.

Trihsweenibas basnijā: fabrika strahdneels Mikkel Kester ar Trihni Puklit.

*) Dauds lassitaji to wehleschanohs issfazzijuschu, lai pa laiskam kahdas sinnas pafneegtum par teem, kas Nihgā tikkuschu ussautti.

Redakcija.

Atbildedams redaktehrs A. Leitān.

No zensures atwehlehts. Nihgā, 22. Merg 1874.